

Etienne A. Suter  
Ministre

Kigali, le 3 avril 1970

Monsieur l'Ambassadeur S. MARCUARD  
Délégué à la Coopération technique  
Département politique fédéral

3003 B e r n e

F  
su.

no	F								
Date	6.4.								
Vice									
- 6. APR. 1970									
Ref. 771.24.RW									

Monsieur l'Ambassadeur,

Je porte à votre connaissance que, pour la seconde fois, le Président de la République Rwandaise nous a fait l'honneur, à ma femme et à moi-même, de passer une soirée chez nous. La première fut, vous vous en souviendrez, le 3 octobre dernier. Il était accompagné de tous les membres de la Présidence - et des épouses de quelques uns d'entre eux -, à l'exception des deux qui se trouvent actuellement en mission en URSS.

Cette réunion a eu lieu pour lui faire entendre la MARCHÉ RWANDAISE que j'ai écrite pour lui et que je lui ai dédiée. Il s'agissait d'un enregistrement, par les soins des techniciens français et allemand de Radio Rwanda, sur bande magnétique, de l'exécution de la marche par la fanfare de la Garde Nationale du Rwanda. Cette dernière la jouera pour la première fois au Président, conformément au vœu qu'il a exprimé, lors de la cérémonie de la nomination et de la promotion d'officiers, vers la fin de ce mois.

./.

Veillez trouver en annexe la partition directrice de cette pièce qui, comme vous le verrez par la dédicace, a bénéficié de la collaboration décisive de mon frère Louis-Marc, titulaire du diplôme suisse de chef d'orchestre et de celle, pour l'orchestration, du directeur même de la musique de l'armée rwandaise.

Le Président a trouvé que cette marche, jalonnée par un rythme de tambours rwandais, avait beaucoup d'allant et de variété. Il est vivement intéressé à sa diffusion, comme tous mes collègues

./.

- 2 -

de la Présidence. A cet égard il vous intéressera peut-être de prendre connaissance des appréciations du compositeur Heinrich Sutermeister et d'un éditeur éventuel, la maison Emil Ruh à Adliswil.

H.S.: La texture musicale de la marche est très accessible et entraînante; c'est pour moi la première fois que je suis en face de la "pratique" comment on réalise une marche militaire.

E.R.: Der "MARCHE RWANDAISE" komponiert nach Ihren Ideen und nach folkloristischen Motiven Rwanda's durch Herrn Louis-Marc Suter, für Blasorchester instrumentiert von Herrn Kapellmeister Richard Siemons, wird zweifellos bei guter Interpretation von ausgezeichneter Wirkung sein. Die Melodien erscheinen allerdings nicht ausgesprochen "afrikanisch" und könnten ebensogut schweizerischen Ursprungs sein. Das ist aber nicht unbedingt als Nachteil zu betrachten. Der Marsch ist nicht schwierig, was für die Verbreitung günstig wäre. Die vorgeschlagene Kürzung bei der Reprise würden wir begrüßen.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de ma considération distinguée.

Et. Suter

Annexe mentionnée

Copie à:

Chef de la Division des affaires administratives, DPF, Berne  
Monsieur H.K. Frey, Ambassadeur de Suisse, Nairobi